

ANLAGE 6 zum Gutachten Nr. **55197499** (3. Ausfertigung)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ K 7015
 Hersteller Alu Design GmbH & Co. KG

Seite 1 von 7

Auftraggeber Alu Design GmbH & Co. KG
 Hönnestraße 32
 58809 Neuenrade-Küntrop

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell -
 Typ K 7015
 Radgröße 7Jx15H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm) | Einpress- tiefe (mm) | Rad- last (kg) | Abrollumfang (mm) |
|------------|---------------------------------|---|----------------------------|----------------------|----------------------|
| W1 | K 7015 W1/ohne Ring | 4/100/57,1 | 38 | 530 | 1820 |
| X2 | K 7015 X2/N05 Ø63,4-Ø57,1 | | | | |

Kennzeichnungen

KBA-Nummer 44598
 Herstellerzeichen AD Alu Design
 Radtyp und Ausführung K 7015 (s.o.)
 Radgröße 7Jx15H2
 Einpresstiefe ET (s.o.)
 Giessereikennzeichen HS
 Herkunftsmerkmal Made in Germany
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) |
|-----|----------------------------|-----------|-------------------|------------------|
| S01 | Schraube M12x1,5 | Kegel 60° | 110 | 28 |

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz e. V. (Gutachten Nr. 55197499) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller BMW
 Seat
 Skoda
 Volkswagen

Spurverbreiterung innerhalb 2%

ANLAGE 6 zum Gutachten Nr. **55197499** (3. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ K 7015
Alu Design GmbH & Co. KG

Seite 2 von 7

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|--|------------|--------------|---|---|
| BMW 3er Reihe 3/A E027, /1 | 125-126 | 195/60R15 | 103 R37 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 S01 |
| | 125-126 | 205/55R15 | | |
| Seat Arosa 6H, 6HS e1*95/54*, 98/14*0049*.. e9*98/14*0037*.. | 37-74 | 195/45R15 | | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 S01 |
| | 37-74 | 195/50R15 | A01 G01 K02 K08 | |
| | 37-74 | 205/45R15 | A01 K02 K08 | |
| Seat Cordoba 6K/C G613 | 44-95 | 185/55R15 | M14 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 L18 S01 |
| | 44-95 | 195/45R15 | T78 | |
| | 44-95 | 195/50R15 | | |
| | 44-95 | 205/45R15 | A01 K07 | |
| | 44-95 | 215/45R15 | A01 K07 | |
| Seat Cordoba/Ibiza 6K e9*93/81*0001*.. e9*98/14*0001*.. | 37-115 | 185/55R15 | M14 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 B03 Car Flh L18 Sth S01 |
| | 37-115 | 195/45R15 | T78 | |
| | 37-115 | 195/50R15 | | |
| | 37-115 | 205/45R15 | A01 K07 | |
| | 37-115 | 215/45R15 | A01 K07 | |
| Seat Ibiza 6K G406 | 33-110 | 185/55R15 | M14 R37 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 L18 S01 |
| | 33-110 | 195/45R15 | T78 | |
| | 33-110 | 195/50R15 | | |
| | 33-110 | 205/45R15 | A01 K07 | |
| | 33-110 | 215/45R15 | A01 K07 | |
| Seat Inca 9KS H307, e9*93/81*0006*.. e9*98/14*0006*.. | 42-66 | 195/50R15 | | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 B47 K01 K11 L18 S01 |
| | 42-66 | 205/50R15 | K02 K07 | |
| | 42-66 | 215/45R15 | | |
| Skoda Felicia 791 G952, e11*93/81*0011*.. | 40-55 | 195/45R15 | | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 K90 S01 |
| Skoda Felicia 795 H110, e11*93/81*0019*.. | 40-55 | 195/45R15 | | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 K90 S01 |
| VW Caddy 9KV e9*93/81*0007*.. e9*98/14*0007*.. | 42-66 | 195/50R15 | | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 B47 K01 K05 L18 S01 |
| | 42-66 | 205/50R15 | K02 K07 | |
| | 42-66 | 215/45R15 | | |
| VW Caddy 9KVF H337 | 44-55 | 195/50R15 | T82 | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 B47 K01 K05 L18 S01 |
| | 44-55 | 195/50R15-86 | | |
| | 44-55 | 205/50R15 | K02 K07 | |
| | 44-55 | 215/45R15 | T84 | |

ANLAGE 6 zum Gutachten Nr. **55197499** (3. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ K 7015
Alu Design GmbH & Co. KG

Seite 3 von 7

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|---|------------|-----------|---|---|
| VW Corrado 53I E664, /1 | 79-118 | 185/55R15 | M14 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 S01 |
| | 79-118 | 195/50R15 | | |
| | 79-118 | 205/50R15 | R09 | |
| | 79-118 | 215/45R15 | | |
| VW Golf 19EL F290 | 40-59 | 185/55R15 | M14 | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 K02 K07 K08 S01 |
| | 40-59 | 195/50R15 | | |
| VW Golf 1E e1*96/79*0070*.. e1*98/14*0070*.. | 55-85 | 185/55R15 | M14 | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 K02 S01 |
| | 55-85 | 195/50R15 | | |
| | 55-85 | 205/50R15 | | |
| | 55-85 | 215/45R15 | | |
| VW Golf 1EXO G407 | 55-85 | 185/55R15 | M14 | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 K02 S01 |
| | 55-85 | 195/50R15 | | |
| | 55-85 | 205/50R15 | | |
| | 55-85 | 215/45R15 | | |
| VW Golf 1HX1 G156, e1*93/81*0004*.. | 66-85 | 185/55R15 | M14 | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 K02 S01 |
| | 66-85 | 195/50R15 | | |
| | 66-85 | 205/50R15 | | |
| | 66-85 | 215/45R15 | | |
| VW Golf 1HXOF F894 | 40-85 | 185/55R15 | M14 | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 K02 S01 |
| | 40-85 | 195/50R15 | | |
| | 40-85 | 205/50R15 | | |
| | 40-85 | 215/45R15 | | |
| VW Golf / Vento 1H e1*96/79*0068*.. | 44-85 | 195/50R15 | | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 K02 S01 |
| | 44-85 | 205/50R15 | | |
| | 44-85 | 215/45R15 | | |
| VW Golf, Jetta 19E D186, /1, /2 | 118 | 195/50R15 | | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 S01 |
| | 118 | 215/45R15 | | |
| | 33-102 | 185/55R15 | A01 K02 K07 K08 M14 | |
| | 33-102 | 195/50R15 | A01 K02 K07 K08 | |
| | 33-102 | 215/45R15 | A01 K02 K07 K08 | |
| VW Golf, Jetta 19E-299 E083 | 118 | 195/50R15 | | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 S01 |
| | 118 | 215/45R15 | | |
| | 66-72 | 185/55R15 | A01 K02 K07 K08 M14 | |
| | 66-72 | 195/50R15 | A01 K02 K07 K08 | |
| | 66-72 | 215/45R15 | A01 K02 K07 K08 | |
| VW Golf, Vento 1HXO F804 | 40-55 | 185/55R15 | M14 | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 K02 S01 |
| | 40-85 | 195/50R15 | | |
| | 40-85 | 205/50R15 | | |
| | 40-85 | 215/45R15 | | |
| VW Lupo 6ES e1*98/14*0147*.. | 92 | 195/45R15 | B03 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 S01 |
| | 92 | 205/45R15 | A01 K02 K08 | |

ANLAGE 6 zum Gutachten Nr. **55197499** (3. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ K 7015
Alu Design GmbH & Co. KG

Seite 4 von 7

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|---|------------|-----------|---|--|
| VW Lupo 6X, 6E e1*97/27*0085*.. e1*98/14*0085, 0114*.. | 37-77 | 195/45R15 | | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 N3L S01 |
| | 37-77 | 195/50R15 | A01 G01 K02 K08 | |
| | 37-77 | 205/45R15 | A01 K02 K08 | |
| VW Passat 32B B870, /1 | 40-100 | 195/55R15 | T83 T84 | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 K01 S01 |
| | 40-100 | 205/50R15 | | |
| VW Passat 32B-299 D522 | 64-100 | 195/55R15 | T83 T84 | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 K01 S01 |
| | 64-100 | 205/50R15 | | |
| VW Passat 35l E657, /1 | 50-100 | 195/50R15 | T82 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 S01 |
| | 50-100 | 195/55R15 | T83 T84 | |
| | 50-100 | 205/50R15 | A01 K02 | |
| | 50-100 | 215/45R15 | A01 K02 T82 | |
| | 50-100 | 215/50R15 | 106 A01 Car K02 | |
| VW Passat 35l-299 E960 | 85-118 | 195/55R15 | | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 S01 |
| | 85-118 | 205/50R15 | A01 K02 | |
| VW Polo 6N G774, e1*96/79*0069*.. e1*98/14*0069*.. | 33-92 | 195/45R15 | K02 K56 | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 K05 S01 |
| | 33-92 | 195/50R15 | G01 K07 K08 K42 K56 L01 | |
| | 33-92 | 205/45R15 | K02 K56 | |
| VW Polo 6NF G951 | 33-74 | 195/45R15 | K02 K56 | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 S01 |
| | 33-74 | 195/50R15 | G01 K05 K07 K08 K42 K56 L01 | |
| | 33-74 | 205/45R15 | K02 K56 | |
| VW Polo, P. Classic 6KV H249, e9*93/81*0008*.. e9*98/14*0008*.. | 40-81 | 185/55R15 | M14 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 Car L18 Sth S01 |
| | 40-81 | 195/45R15 | T78 | |
| | 40-81 | 195/50R15 | A01 K07 | |
| | 40-81 | 205/45R15 | A01 K07 | |

Auflagen und Hinweise

A01 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO unter Angabe von

Fahrzeughersteller
Fahrzeugtyp und
Fahrzeugidentifizierungsnummer

auf der im Abdruck der ABE des Sonderrades enthaltenen Bestätigung bescheinigen zu lassen.

ANLAGE 6 zum Gutachten Nr. **55197499** (3. Ausfertigung)

Prüfgegenstand
Hersteller

PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ K 7015
Alu Design GmbH & Co. KG

Seite 5 von 7

A02 Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen.

Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebengewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

A23 Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummiventile, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig.

B03 Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.

B47 Auf ausreichenden Abstand zwischen Handbremsseil und Rad-Reifen-Kombination an Achse 2 ist zu achten. Gegebenenfalls ist die Seilführung zu korrigieren.

Car Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Avant, Caravan, Kombi bzw. Touring.

Flh Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türlich und 5- türlich).

G01 Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.

K01 An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K02 An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

ANLAGE 6 zum Gutachten Nr. **55197499** (3. Ausfertigung)

Prüfgegenstand
Hersteller

PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ K 7015
Alu Design GmbH & Co. KG

Seite 6 von 7

K05 An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K07 Ggf. ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K08 Ggf. ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K11 Ggf. ist durch Nacharbeiten der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K42 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K56 Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K90 Auf ausreichenden Abstand der Rad-Reifen-Kombination zum Tankeinfüllrohr/Aktivkohlefilter bzw. dessen Kunststoffverkleidung ist zu achten.

L01 Ggf. ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags oder sonstige geeignete Maßnahmen eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

L18 Bei Fahrzeugausführungen mit Stabilisatordurchmesser 18 mm an Achse 1 ist der Lenkeinschlag gegebenenfalls zu begrenzen, bei Fahrzeugausführungen mit Stabilisatordurchmesser 20 mm oder 21,5mm an Achse 1 ist der Lenkeinschlag zu begrenzen.

M14 Folgende Reifen wurden geprüft:

| Hersteller | Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat. | Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat. |
|-------------|---|---|
| Dunlop | alle | WinterSport M2 |
| Bridgestone | alle | --- |
| Pirelli | alle | --- |
| Semperit | M700 | M728 |
| Uniroyal | Rallye 440, 540 | MS*plus 3 bzw. 44 |
| Yokohama | A510 | --- |
| Michelin | MXV2, MXV3A, XGTV | --- |
| Continental | alle | alle |
| Goodyear | F1, Ventura, NCT3 | Eagle GW, Ultra Grip 5 |

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 185/55R15 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 7 J x 15 H2 montierbar sind.

N3L Bei Fahrzeugausführungen, welche unter Ziffer 1, Zeile 2 im Fahrzeugbrief/Schein als verbrauchslimitiert z.B. ("3 Liter") beschrieben und somit steuerbegünstigt sind, ist die Verwendung der Rad - Reifenkombination nicht zulässig.

R09 Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.

ANLAGE 6 zum Gutachten Nr. **55197499** (3. Ausfertigung)

Prüfgegenstand
Hersteller

PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ K 7015
Alu Design GmbH & Co. KG

Seite 7 von 7

R37 Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

Sth Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

T78 Reifen (LI 78) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 850kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T82 Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T83 Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T84 Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

103 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1030 kg.

106 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1060 kg.

Hinweise zum Sonderrad
entfällt

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 7 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Juni 1999.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 15.Januar 2001

Coen

00028252.DOC